Porównanie tłumaczeń Marka 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś Jan który jest przyobleczony włosami wielbłąda i pasem skórzanym wokół biodra jego i jedząc szarańczę i miód dziki
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jan zaś ubrany był w sierść wielbłąda, skórzany pas* miał na biodrach, a żywił się szarańczą** *** oraz dzikim miodem.**** *****[1)2)3)4)5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I był Jan odziany włosami wielbłąda i pasem skórzanym wokół biodra jego, i jedzący szarańcze i miód dziki*. [6)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Był zaś Jan który jest przyobleczony włosami wielbłąda i pasem skórzanym wokół biodra jego i jedząc szarańczę i miód dziki

[1)] <x>120 1:8</x>

[2)] szarańczą, ἀκρίς, גֲבִים : <x>30 11:22</x> zezwala na spożywanie szarańczy. Niektórzy uważają, że Jan żywił się nie szarańczą, a szarańczynem strąkowym, pod. jak syn z Przypowieści o dwóch synach (tj. κεράτιον w <x>490 15:16</x>), <x>480 1:6</x>L.

[3)] <x>30 11:22</x>

[4)] Suszona szarańcza i miód niehodowlanych pszczół były częstym pożywieniem ludzi na obszarach o skąpej faunie i florze.

[5)] <x>20 3:8</x>; <x>90 14:25-27</x>

[6)] Polny.